

## YARA ACKLIN (ZH) & CAMILLE LERESCHE (GE)

### *DIE KLEINE BEGLEITERIN*

Es war einmal eine einsame alte Frau namens Confusia. Sie lebte in einem kleinen Zimmer von kahlen gelb-weissen Wänden umgeben. Eine Träne kullerte ihr die Wange hinunter, und dann eine zweite, bis sie nicht mehr aufhören konnte zu weinen. Auf einmal hört sie ein leises Klopfen. Sie richtet sich auf, wischt ihre Tränen ab und geht zur Tür. Sie hört Schritte, doch als sie durch den Türspion schaut, sieht sie niemanden. Verwundert drückt sie die Türklinke runter und betritt den Flur. Auch dort sieht sie niemanden. Also folgt sie weiter den hörbaren Schritten, bis sie an eine einiges grössere Tür, die aus dickem Holz besteht und von Stahl ummantelt ist, gelangt. Doch die mächtige Aufmachung dieser Tür hindert sie nicht daran diese öffnen zu wollen. Sie legt ihre Hand um den eisernen Türknauf, dieser lässt sich jedoch nicht drehen. Sie versuchte es nochmals, und nochmals, doch vergeblich, die Tür liess sich nicht öffnen. Verzweifelt unternahm sie einen letzten Versuch, doch auch diesmal nützte es ihr nichts. Gerade als sie aufgeben möchte, hört sie erneut etwas. Dieses Mal aber sind es keine Schritte. Es ist eine leise Stimme: «Komm zu mir», flüstert sie. Sie blickt sich um, doch noch immer sieht sie niemanden. «Komm zu mir, ich zeige dir den Weg hinaus», hört sie die Stimme erneut. Sie folgt ihr. Je weiter sie den Gang, in die Richtung entgegen der mächtigen Tür, entlang geht, desto lauter wird die Stimme. Am Ende des Ganges geht sie durch ein offenes Tor, welches in den Garten führt. Nun hört sie die Stimme laut und deutlich. Doch von wem kommt sie? Erneut sucht sie eine Gestalt, von der aus, die Stimme kommen könnte. Sie stellt erneut fest, um sie herum ist kein Mensch. Ausser ein paar Stühlen, einem kaputten Gartentisch, einem kleinen Brunnen und einer alten Eiche, ist da nichts. Als sie sich einmal um ihre eigene Achse dreht, um festzustellen, ob die Stimme aus einer Richtung lauter tönt, bemerkt sie wie der alte Gartentisch plötzlich verschwindet. Früher hätte sie dies erstaunt, doch mittlerweile, ist sie sich daran gewöhnt, dass Dinge auf einmal verschwinden. War ja nicht das erste Mal... Also dreht sie sich weiter. Den Brunnen, den sie vorhin noch mit Sicherheit sah, ist nun auch verschwunden und die Stühle sind auch nirgends mehr aufzufinden. Nur noch die Eiche steht da, wie sie es schon seit Jahren tut. Wieder hört sie die Stimme: «Komm zu mir, ich weiss, dass du mich siehst». Da die Eiche das einzig übriggebliebene war, geht sie auf sie zu. Die Stimme wird noch ein wenig lauter: «Endlich hast du mich gefunden! So lange habe ich auf dich gewartet... komm näher» Confusia geht vorsichtig ein paar Schritte auf den Baum zu.

«Was willst du von mir?», fragt Confusia.

«Ich will dir helfen», meint die Eiche.

«Wie denn? Ich komm ja nicht hier raus...»

«Ich weiss einen Ausweg», erzählt ihr die Eiche «Komm noch ein Stück näher.»

Confusia macht noch einen kleinen Schritt auf den Baum zu, sodass sie ihn mit ihrer Schuhspitze berührt.

«Nun umarme mich.»

Confusia fragte sich zwar, was es ihr nützen sollte einen Baum zu umarmen, doch sie tat es, denn sie wollte unbedingt hier raus.

«Schliesse deine Augen. Atme tief ein und wieder aus und dann zähle auf fünf, bevor du deine Augen wieder öffnest.»

Sie folgte seiner Anweisung und schloss die Augen, sie atmete tief ein und wieder aus.

«1,2,3,4,5»

Sie öffnet ihre Augen.

Tout est noir. Entourée par cette obscurité, Confusia se laisse partir. C'est comme si ces yeux étaient ouverts mais que rien ne venait. C'est comme si aucune image ne se présentait à ses yeux. Dans cet aveuglement, une odeur connue. Une odeur agréable de bois humide, de verdure.

Le voile se lève, et alors une vaste forêt se dresse devant elle. Une plaine infinie emplie d'odeurs et de couleurs. Entourée d'hêtres et de boulots, elle se laisse vagabonder dans cette beauté verdoyante. Au pied de ces colosses, un lit de mousse parsemé de jonquilles, de marguerites, d'une multitude de fleurs colorées. Levant les yeux, elle s'aperçoit que le feuillage dense de ces géants terrestres lui cache la vue, l'empêche de découvrir le ciel bleu.

Tout est paisible. Les oiseaux chantonent des mélodies toutes plus harmonieuses les unes que les autres.

Une légère brise vient caresser son visage, laissant derrière elle Confusia frissonnante. S'asseyant pour se réchauffer, pour garder cette chaleur corporelle, tout en explorant encore cette beauté verdoyante, Confusia aperçoit alors au loin une silhouette se dessinant, avançant dans sa direction. Plus elle avance, plus Confusia commence à la discerner. C'est un homme, pas plus grand que la moyenne, vêtu d'un long manteau tombant jusqu'à mi-jambes. Propre sur lui, avenant, rien ne laisse à penser qu'il aurait pu se perdre dans cette forêt paradisiaque. C'est comme s'il faisait partie de ce paysage, de cette image sortie tout droit d'un rêve, s'unissant aux couleurs végétales. Arrivant à sa hauteur, Confusia pouvait

à présent voir chaque détail de cet être intrigant, pouvait distinguer chacun de ces traits, mais une caractéristique se détachait des autres ; ces deux points étincelants. Attirée par cette particularité, Confusia se laisse plonger dans cette clarté. L'inconnu face à elle lui lance alors :

«Hallo! Gut dass wir uns treffen! Wie geht es dir?»

«Hallo! Wer sind sie?»

«Wir kennen uns Confusia. Ich bins Herr Medi.»

«Wer?! Ich weiss nicht wer sie sind, woher kennen sie meinen Namen?»

«Alles ist gut Confusia, es ist nicht schlimm, dass du mich nicht erkennst. Erzähl mir doch einfach Mal wie es dir geht und was du hier machst?»

«Oke.. aslo...ähm... Ich war traurig, und habe geweint, da mich niemand besuchen gekommen ist, bis ich Schritte hörte, die mich zu einer Tür führten, dann hörte ich eine Stimme, die mich zu einem Baum führte und dort habe ich seinen Duft eingeatmet und nun bin ich hier, und es ist wunderschön hier, aber ich bin immer noch traurig, und ich möchte das nicht mehr.»

«Brauchst du Hilfe», fragte Herr Medi.

«Wie wollen sie mir denn helfen?»

«Ich habe hier etwas...»

Herr Medi zeigt ihr eine Pille.

«Nimm diese, dann wird es dir besser gehen.»

Tendant la main pour attraper ce petit morceau de bonheur promis, elle le place sur le bout de sa langue , puis le laisse glisser au fond de sa gorge. Ne pouvant détacher son regard de ces deux éclats denses, Confusia se rend compte que l'inconnu la fixe. Il ne bouge pas, il est juste là, il attend. Puis, d'un coup, sans prévenir, tout ce qui faisait de lui un homme attrayant semble disparaître, se dissiper. Ce qui faisait cette intensité dans son regard, le rayonnement de ces ronds étincelants se change en une couleur sanguinaire, perdant par la même occasion toute attirance. Confusia, quelque peu confuse, laisse couler son regard sur cette créature mythologique. Son manteau ajusté et coloré est devenu une sorte de cape à son bout effilochée. Ses cheveux, autrefois coiffés, sont à présent ébouriffés et sa tête ornée de deux cornes. Quant à son visage, il semblerait que la vieillesse l'ait frappé. En l'observant méticuleusement, Confusia se rend compte que son sourire étincelant a grandi, laissant place à des dents colossales, et a perdu de sa magnificence. Tellement affairée à observer

chaque détail, Confusia ne s'aperçoit pas que l'être s'avance vers elle. Son pas si léger et silencieux, tel une bête progressant vers sa proie. Attrapant l'avant-bras de Confusia, la créature la sort de son observation. Confusia, surprise par cette approche inattendue, fait un pas en arrière, suivie de près par l'être. Apeurée, elle se recroqueville sur elle-même se protégeant la tête, fermant les paupières comme un enfant ferait, espérant disparaître.

«Ein, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn» compte-elle à voix haute, se donnant le temps avant de faire face à nouveau à cette bête. Se redressant, elle ouvre les yeux. Elle ouvre les yeux. Elle ouvre les yeux ! Mais rien ! Tout a disparu, s'est échappé, la laissant là, dans ce trou noir, cette immensité, terrifiée, tremblante. C'est comme si ce néant la pénétrait, faisant le vide dans son corps. Un regard à gauche, un regard à droite espérant trouver une échappatoire, mais rien, juste du vide. Tournant sur elle-même, elle croit discerner un point, quelque chose qui semble se détacher de cette solitude obscure, de cette sombritude. S'approchant, elle découvre une fleur. Ce n'est pas une jonquille, ni une pivoine, ni une rose. C'est une simple pâquerette en or. Cette fragilité odorante se dressait là, dans cette obscurité, la rendant plus somptueuse. En un claquement de doigts, cette beauté dorée se change en une petite fée toute aussi fragile et sublime. Se penchant vers cette minuscule créature, Confusia lui chuchote à l'oreille, lui contant sa mésaventure espérant trouver en elle une aide précieuse.

«Du musst nur daran glauben, dass ich dir helfe, dann werde ich es tun.

Vertraust du mir?», fragte die kleine Fee.

Fasziniert von ihrer lieblichen Stimme und ihrer Reinheit antwortete sie mit ja.

Also hör mir zu: «Ich werde dich zurückbringen, wo du herkommst. Der Ort an dem du zuvor warst hat vielleicht so fröhlich und farbenfroh gewirkt, doch dieser Ort ist nicht gut für dich, da die Freude nicht von Dauer ist.

Doch auch wenn du wieder in deinem Zuhause bist, heisst es nicht, dass du immer fröhlich bist, doch ich werde dir dabei helfen es wieder zu werden, denn ich werde immer bei dir sein.

Und nun komm mit mir.»

Die kleine Fee nahm sie bei der Hand und flog mit ihr über die Dunkelheit hinweg, über die farbenfrohen Wälder, durch die alte Eiche, zurück in den Garten.

«Confusia, Confusia? Bist du noch bei mir?»

«Entschuldigen sie, was haben sie mich eben gefragt?»

Etwas durcheinander blickt Confusia in Dr. Medis Gesicht der sie angesprochen hatte.

«Ich habe sie gefragt, ob es Ihnen nun besser geht?»

«Em, ich weiss nicht so genau, sie schaut sich um und muss erstmal realisieren, wo sie sich befindet.»

Als sie sich wieder orientieren konnte, fragte sie Dr. Medi: «Wo hast du denn das schöne Armband her?»

Erstaunt blickt sie an sich hinunter und bemerkt den Feen Anhänger umgeben von kleinen goldenen Gänseblümchen, die ein Band bilden. Glücklicherweise schaut sie ihn an, und sagt:

«Das Armband... Ich glaube, dass hat schon immer zu mir gehört, ich habe es einfach erst jetzt bemerkt, und nun, da ich weiss, dass ich es immer tragen kann, geht es mir gut.»

Solang sie das Armband nicht ablegte, ging es ihr gut, egal ob sie lachte oder weinte.

Und wenn Confusia noch nicht gestorben ist, dann freut sie sich noch heute über ihre ständige Begleiterin an ihrem Handgelenk.